

Table of contents · Table des matières · Inhaltsverzeichnis · Inhoudsopgave

Group number <i>Groupe de produit</i> <i>Produktgruppe</i> <i>Productgroep</i>	Description <i>Description</i> <i>Beschreibung</i> <i>Beschrijving</i>	Product code <i>Code produit</i> <i>Produktgruppe</i> <i>Productcode</i>
272 274	Inline spindle penstock (HDPE) <i>Vanne sur conduite</i> <i>Rohrzwischenschieber mit eingebautem Spindel</i> <i>Leidingspindelafsluiter</i>	KLSA-R-P KLSA-R-F

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 99

Member of BERGSCHENHOEK GROEP

Section 03

The **KLSA** inline penstock is on/off seated to be used in a pipeline system. The operating pressure ranges between 5 mwc and 10 mwc. The KLSA is designed for both manual or electrical operation.

This penstock is suitable for installation in aggressive media thanks to the material used, both above ground or in-ground. Its spindle block is made of bronze thus providing additional operational security and long life. The penstock is available as a "P" version which connects to a PVC (using EPDM sleeves and stainless steel clamps) or a Spirosol pipe system, or an "F" version with a PN10 flange connection as standard.

A culvert, adapter and extension tubes are available as accessories.

*Le modèle standard de la vanne à tige filetée **KLSA** pour conduites d'eau offre une étanchéité amont/aval.. La pression de service se situe entre 5 mCE et 10 mCE. Cette vanne est disponible à commande manuelle ou motorisée. Grâce aux matériaux utilisés dans sa fabrication, cette vanne KLSA est indiquée pour les milieux agressifs. Son corps en HDPE, renforcé par l'acier inoxydable 316, peut se placer aussi bien hors-sol que sous le sol. Le modèle standard possède un raccordement aux tubes PVC de même diamètre et se pose à l'aide de manchons en EPDM et de colliers de fixation en acier inoxydable. Un modèle standard à bride avec un alésage PN10 est également disponible. Une bouche à clé, un adaptateur et un tube prolongateur sont disponibles comme accessoires.*

*Der Leitungsspindelschieber **KLSA** ist in der Standardausführung beidseitig sperrend und wird in Leitungssystemen verwendet. Der Betriebsdruck liegt zwischen 5 und 10 mWS. Dieser Absperrschieber kann von Hand oder mittels eines Motors bedient werden. Die für den KLSA verwendeten Werkstoffe machen ihn zum Einsatz in aggressiven Umgebungen geeignet.*

Das mit nichtrostendem Stahl 316L verstärkte HDPE-Gehäuse kann sowohl ober- als unterirdisch verwendet werden.

Der Absperrschieber verfügt standardmäßig über einen P-Anschluss zur Verbindung mit PVC-Rohren desselben Durchmessers und wird mittels EPDM-Muffen und Spannbügeln aus nichtrostendem Stahl montiert. Es ist aber auch eine Flanschausführung mit standardmäßig einer Bohrung PN10 möglich. Ein Senkkasten, Adapter und Verlängerungsrohr sind als Zubehör erhältlich.

*De leidingspindelafsluiter **KLSA** is standaard dubbelzijdig kerend en wordt toegepast in leidingsystemen. De werkdruk ligt tussen 5 mwk en 10 mwk. Deze afsluiter is handmatig of met behulp van een motor te bedienen. De KLSA is door het materiaalgebruik geschikt om in agressieve media te plaatsen.*

Het HDPE huis is met RVS 316 L versteviging geschikt om zowel boven- als ondergronds te verwerken.

De afsluiter heeft standaard een "P" aansluiting voor verbinding met PVC buizen van dezelfde diameter en wordt gemonteerd middels EPDM moffen en RVS klembanden. Ook is een flensuitvoering met standaard een PN10 boring beschikbaar.

Een straatpot, verbindingsstuk en verlengbuis zijn als accessoire te verkrijgen.

Inline spindle penstock (HDPE), round, PVC connector

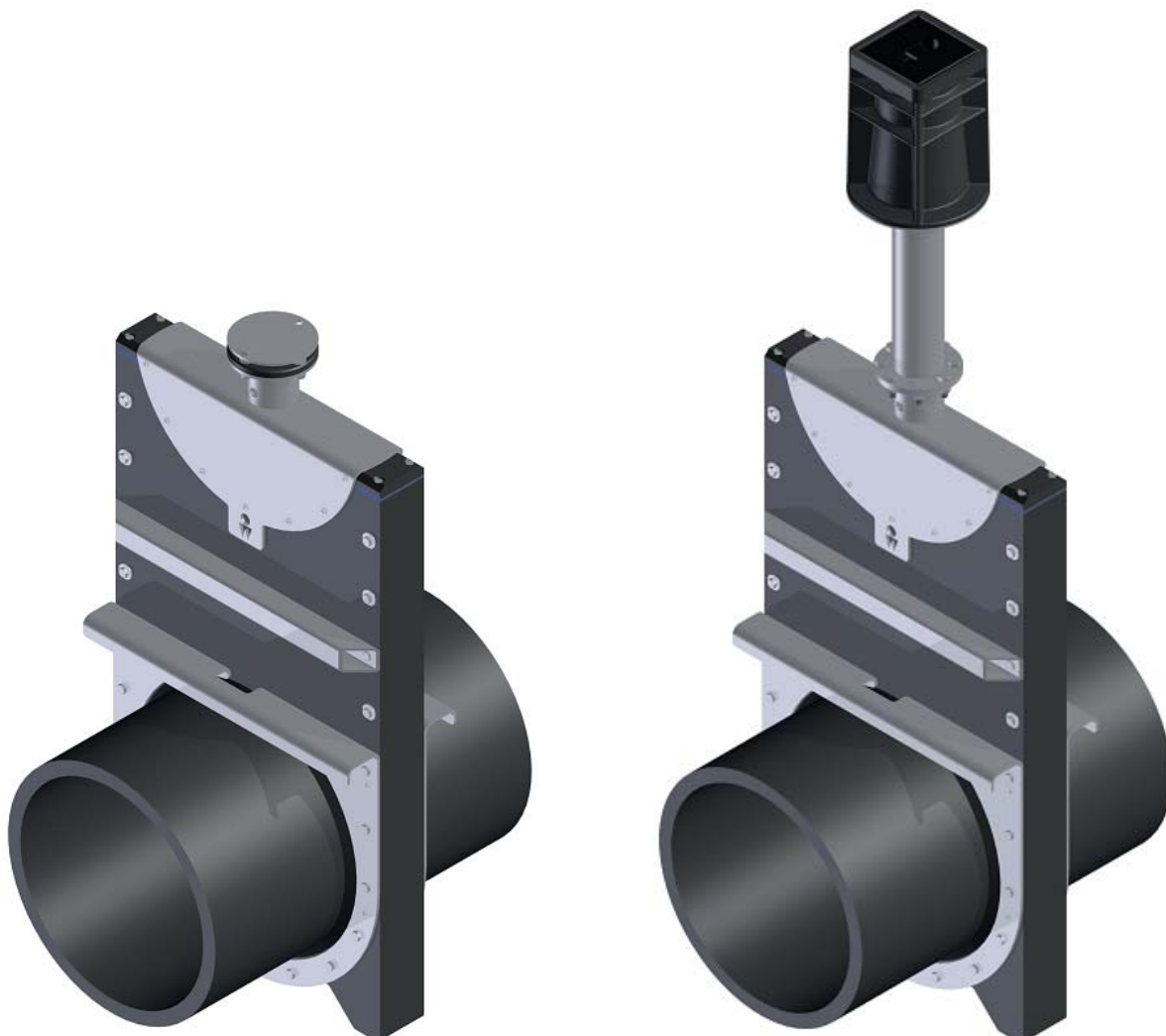
Vanne sur conduite d'eaux, tube PVC

Rohrzwischenschieber mit eingebautem Spindel, PVC Rohrverbindung

Leidingspindelafsluiter, flensaansluiting, PVC pijp aansluiting

Section 03

KLSA-R-P



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

Member of **BERGSCHEENHOEK GROEP**

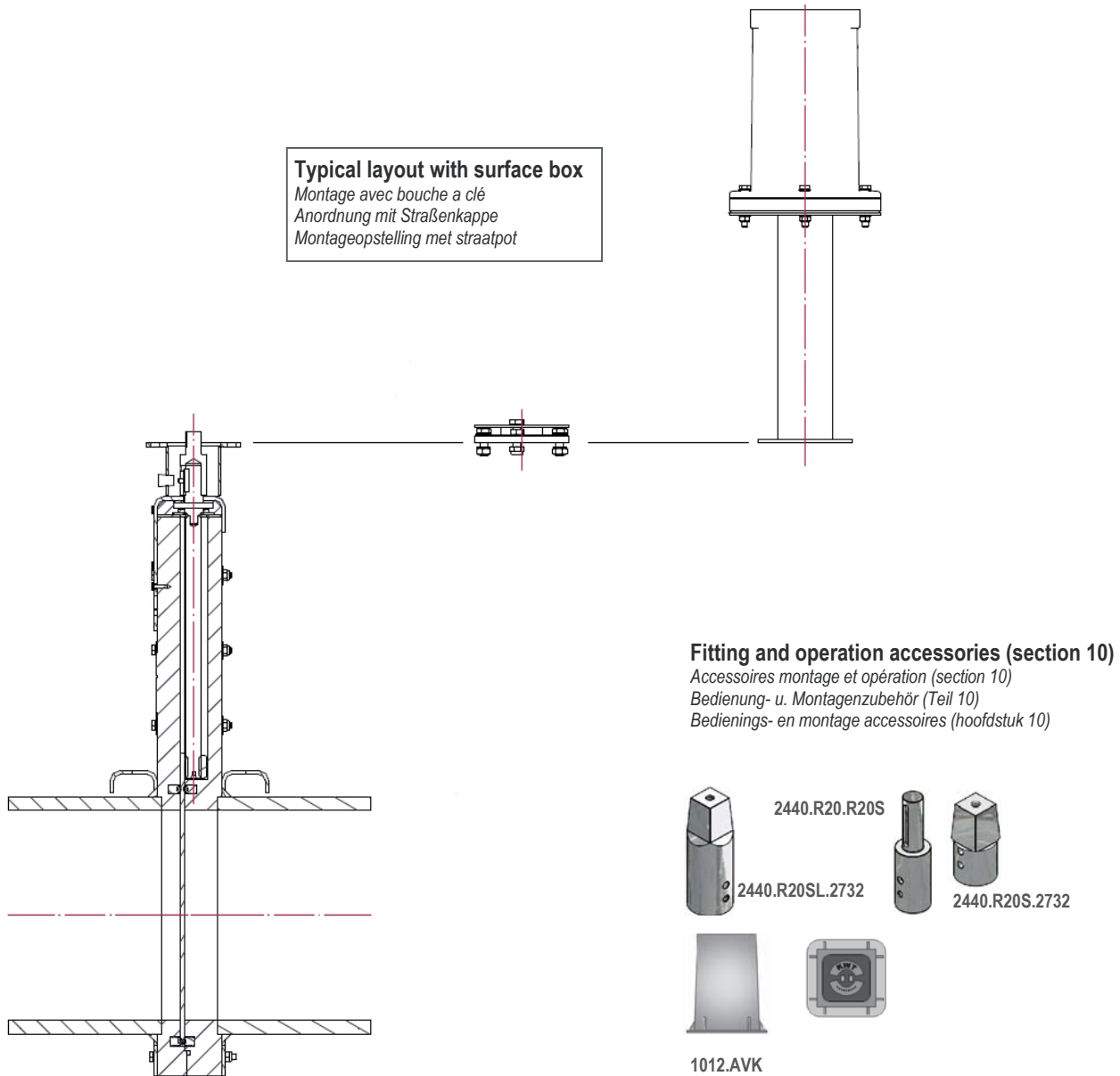
99

Inline spindle penstock (HDPE), round, PVC connector

Vanne sur conduite d'eaux, tube PVC
 Rohrwischenschieber mit eingebautem Spindel, PVC Rohrverbindung
 Leidingspindelafsluiter, flensaansluiting, PVC pijp aansluiting

KLSA-R-P

Section 03



- | | | | |
|-------------------------|--------------------------|------------------------|---------------------------|
| a - Spindle bearing | a - Palier | a - Kunststofflagerung | a - Spindellagerblok |
| b - half moon connector | b - Connection demi-lune | b - Halbmond Bedienung | b - Bedienpunt halve maan |
| c - Protection tube | c - Tube de protection | c - Protectionsrohr | c - Spindelbeschermbuis |
| d - Spindle | d - Tige filetée | d - Gewindespindel | d - Draadspindel |
| e - Seal | e - Joint profilé | e - Gummidichtung | e - Liprubber |
| f - Sliding plate | f - Pelle | f - Schieberplatte | f - Schuifplaat |
| g - Tube | g - Tuyau | g - Rohr | g - Buis |

Inline spindle penstock (HDPE), round, PVC connector

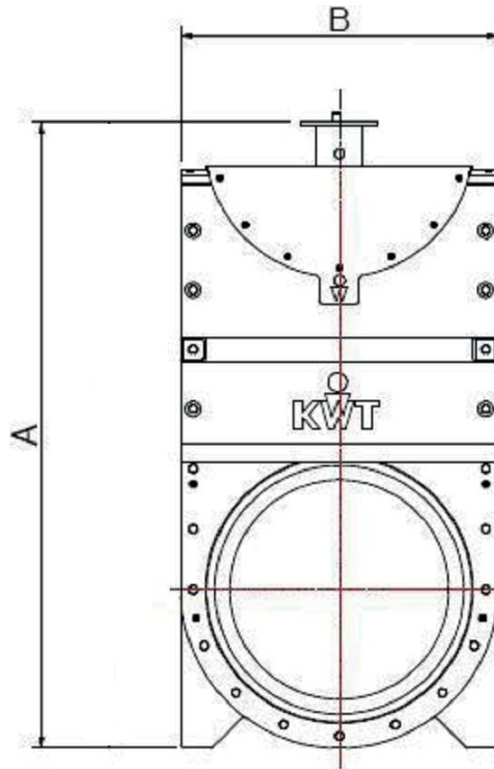
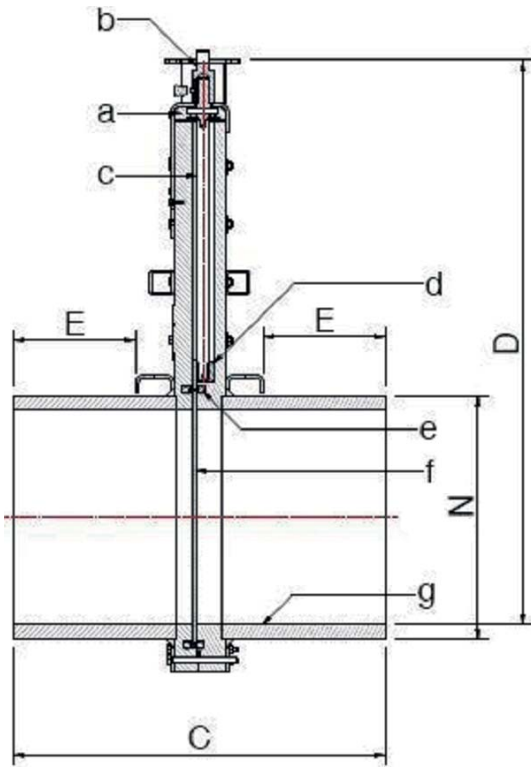
Vanne sur conduite d'eaux, tube PVC
 Rohrzwischenschieber mit eingebautem Spindel, PVC Rohrverbindung
 Leidingspindelafsluiter, flensaansluiting, PVC pijp aansluiting

KLSA-R-P

Section 03

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 99

Side view · Vue de côté · Seitenansicht · Zijaanzicht



Front view · Vue de face · Vorderansicht · Vooraanzicht

Data (mm) · Informations · Daten · Gegevens

KWT item number	DN	Ø	A	B	C	D	E	N				
272Z0100	DN100	100	442	220	380	380	84	110	20	20	14	10
272Z0125	DN125	125	471	235	400	409	94	125	22	25	15	10
272Z0150	DN150	150	539	270	440	475	114	150	28	30	19	10
272Z0200	DN200	200	617	310	440	550	114	200	34	30	24	10
272Z0250	DN250	250	714	360	470	645	130	250	42	35	32	10
272Z0300	DN300	300	840	425	480	767	132	315	52	35	43	10
272Z0400	DN400	400	1005	510	610	927	199	400	65	40	64	10
272Z0500	DN500	500	1200	610	640	1117	214	500	83	40	90	10
272Z0600	DN600	600	1502	740	1015	NA	369	630	100	50	205	10

Leakage rate · Taux de fuite · Leckrate · Lekgraad

KLSA-R-P measured values	MwC	L/min ¹	
100mm - 500 mm	5 - 10	0,3	0,4

Measured values (L/min¹/m¹)

MwC	AWWA 560 / BS7775		DIN 19569-4	
5 - 10	0,45	0,45	1,2 - 3,0	1,2 - 3,0

Norm values (L/min¹/m¹)

Inline spindle penstock (HDPE), round, PVC connector

Vanne sur conduite d'eaux, tube PVC
Rohrzwischenschieber mit eingebautem Spindel, PVC Rohrverbindung
Leidingspindelafsluiter, flensaansluiting, PVC pijp aansluiting

KLSA-R-P

Section 03

The **KLSA-R-P** inline penstock is on/off seated to be used in a pipeline system. The operating pressure ranges between 5 mwc and 10 mwc. The KLSA is designed for both manual or electrical operation.

This penstock is made from HDPE reinforced with stainless steel grade 316L suitable for installation in aggressive media thanks to the material used, both above ground or in-ground. Its spindle block is made of bronze thus providing additional operational security and long life. The penstock connects to a PVC (using EPDM sleeves and stainless steel clamps) or a Spirosol pipe system. A culvert, adapter and extension tubes are available as accessories. The KLSA-R-P is supplied from stock in sizes DN 100—500

*Le modèle standard de la vanne à tige filetée **KLSA-R-P** pour conduites d'eau offre une étanchéité amont/aval. La pression de service se situe entre 5 mCE et 10 mCE. Cette vanne est disponible à commande manuelle ou motorisée. Grâce aux matériaux utilisés dans sa fabrication, cette vanne KLSA est indiquée pour les milieux agressifs. Son corps en HDPE, renforcé par l'acier inoxydable 316, peut se placer aussi bien hors-sol que sous le sol. Le modèle standard possède un raccord en "P" pour raccordement aux tubes PVC de même diamètre et se pose à l'aide de manchons en EPDM et de colliers de fixation en acier inoxydable (ne sont pas compris dans la livraison). Une bouche à clé, un adaptateur et un tube prolongateur sont disponibles comme accessoires. La vanne KLSA-R-P est disponible en stock dans les dimensions DN100-500.*

*Der Leitungsspindelschieber **KLSA-R-P** ist in der Standardausführung beidseitig sperrend und wird in Leitungssystemen verwendet. Der Betriebsdruck liegt zwischen 5 und 10 mWS. Dieser Absperrschieber kann von Hand oder mittels eines Motors bedient werden. Die für den KLSA verwendeten Werkstoffe machen ihn zum Einsatz in aggressiven Umgebungen geeignet. Das mit nichtrostendem Stahl 316L verstärkte HDPE-Gehäuse kann sowohl ober- als unterirdisch verwendet werden. Der Absperrschieber verfügt über einen P-Anschluss zur Verbindung mit PVC-Rohren desselben Durchmessers und wird mittels EPDM-Muffen und Spannbügeln aus nichtrostendem Stahl (nicht im Lieferumfang enthalten) montiert. Ein Senkkasten, Adapter und Verlängerungsrohr sind als Zubehör erhältlich. Der KLSA-R-P ist in den Größen DN100–500 aus Vorrat lieferbar.*

*De leidingspindelafsluiter **KLSA-R-P** is standaard dubbelzijdig kerend en wordt toegepast in leidingssystemen. De werkdruk ligt tussen 5 mwk en 10 mwk. Deze afsluiter is handmatig of met behulp van een motor te bedienen. De KLSA is door het materiaalgebruik geschikt om in agressieve media te plaatsen. Het HDPE huis is met RVS 316 L versteviging geschikt om zowel boven- als ondergronds te verwerken. De afsluiter heeft een "P" aansluiting voor verbinding met PVC buizen van dezelfde diameter en wordt gemonteerd middels EPDM moffen en stalen klembanden (niet in de leveromvang begrepen). Een straatpot, verbindingstuk en verlengbuis zijn als accessoire te verkrijgen. De KLSA-R-P is in de maten DN100-500 uit voorraad leverbaar.*

Material specification · Matériaux · Material · Materiaal

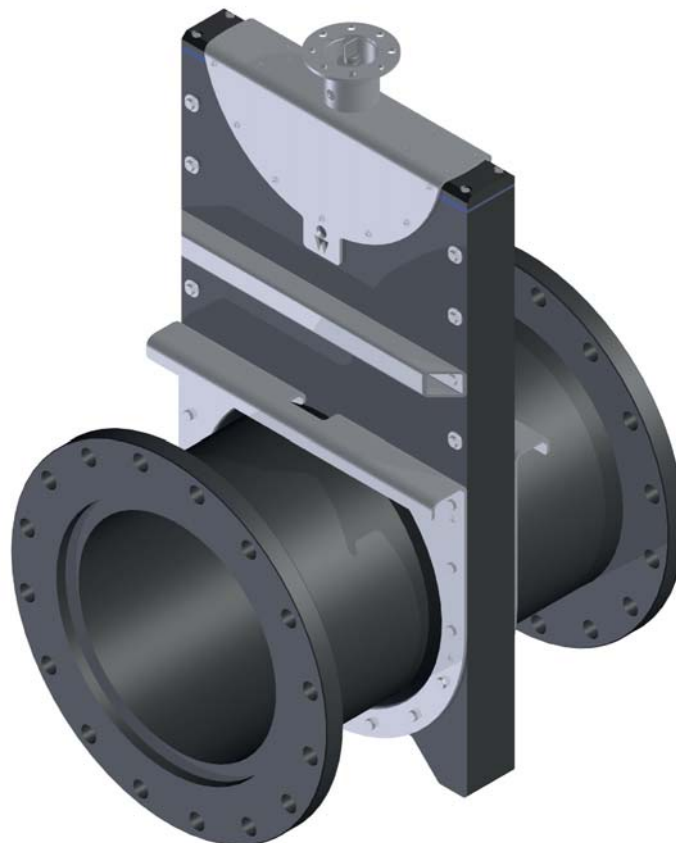
Construction / Construction / Gehäuseaufbau / Constructie Moving plate / Plaque arrière / Platte / Schuifplaat Spindle / Broche / Spindel / Spindel Nut / Écrou / Gewindeblock / Draadblok Seal / Joints / Dichtung / Afdichting	HDPE / PEHD Stainless Steel Grade 316L (WSt 1.4404) Stainless Steel Grade 316 / WSt 1.441 Bronze EPDM
Fixing kit (P) Matériel de fixation (P) Befestigungsmaterial (P) Bevestigingsmateriaal (P)	EPDM sleeve and stainless steel clamps; not included Manchon enfichable EPDM avec colliers de serrage en acier inoxydable; non inclus EPDM-Steckmuffe mit Spannbügeln aus nichtrostendem Stahl, nicht enthalten EPDM steekmof met RVS klembeugels; niet inbegrepen
Comment Remarque Anmerkung Opmerking	Operational pressure 5 - 10 MwC and round opening standard 5—10 mCE et ouverture circulaire standard Standardmäßig für 5—10 mWS und mit runder Öffnung; 5—10 mwk en ronde opening standaard

Inline spindle penstock (HDPE), round, flange connection

Vanne sur conduite d'eaux, circulaire tuyau à bride
Rohrzwischenschieber mit eingebautem Spindel, Verbindungsflansch
Leidingspindelafsluiter, flensaansluiting

Section 03

KLSA-R-F



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

99

Member of BERGSCHENHOEK GROEP

Inline spindle penstock (HDPE), round, flange connection

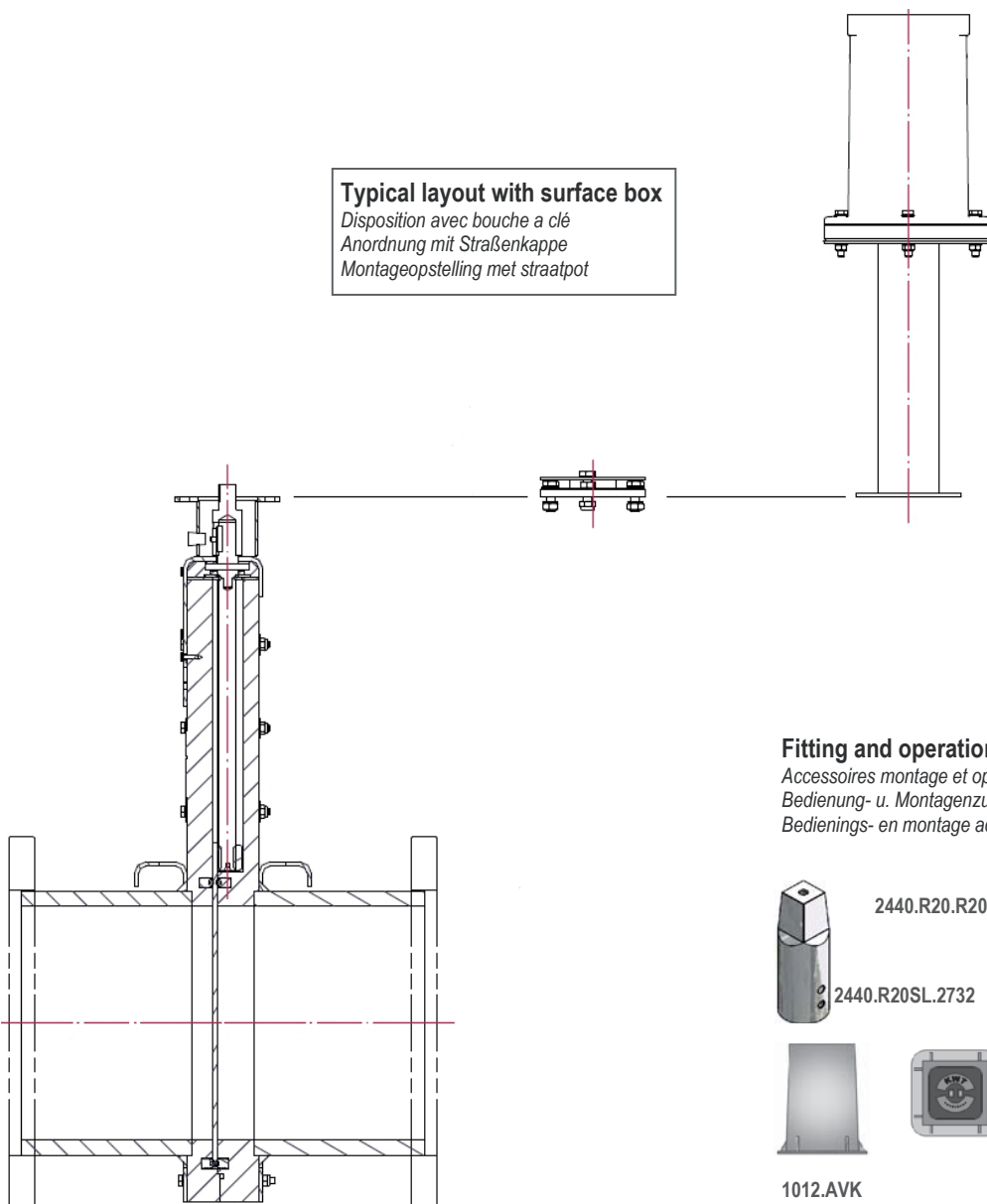
Vanne sur conduite d'eaux, circulaire tuyau à bride
 Rohrwischenschieber mit eingebautem Spindel, Verbindungsflansch
 Leidingspindelafsluiter, flensaansluiting

KLSA-R-F

Section 03

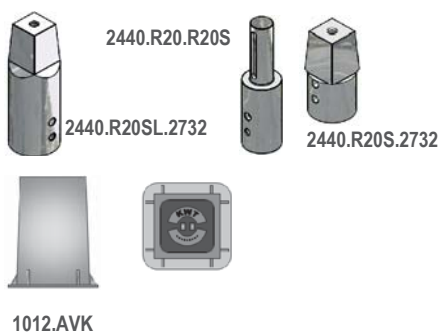
Typical layout with surface box

Disposition avec bouche à clé
 Anordnung mit Straßenkappe
 Montageopstelling met straatpot



Fitting and operation accessories (section 10)

Accessoires montage et opération (section 10)
 Bedienung- u. Montagenzubehör (Teil 10)
 Bedienings- en montage accessoires (hoofdstuk 10)



- | | | | |
|-------------------------|--------------------------|------------------------|---------------------------|
| a - Spindle bearing | a - Palier | a - Kunststofflagerung | a - Spindellagerblok |
| b - half moon connector | b - Connection demi-lune | b - Halbmond Bedienung | b - Bedienpunt halve maan |
| c - Protection tube | c - Tube de protection | c - Protectionsrohr | c - Spindelbeschermbuis |
| d - Spindle | d - Tige filetée | d - Gewindespindel | d - Draadspindel |
| e - Seal | e - Joint profilé | e - Gummidichtung | e - Liprubber |
| f - Sliding plate | f - Pelle | f - Schieberplatte | f - Schuifplaat |
| g - Flanged tube | g - Tuyau à brides | g - Flanschenrohr | g - Flensbuis |
| h - Flange | h - Bride | h - Krempe | h - Flens |

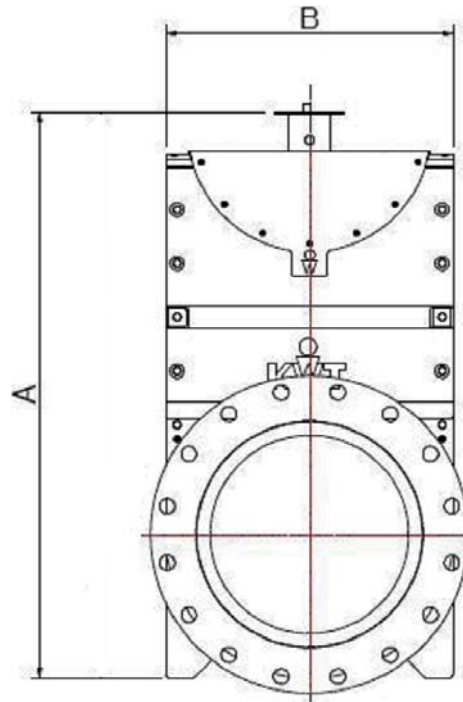
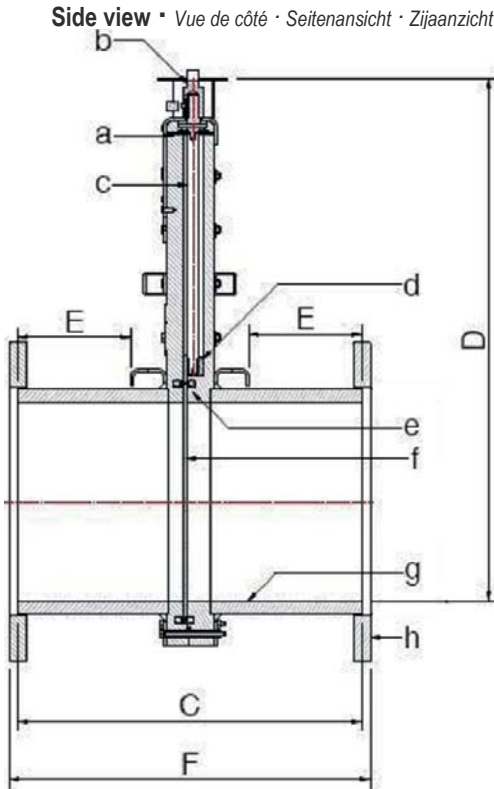
Inline spindle penstock (HDPE), round, flange connection

Vanne sur conduite d'eaux, circulaire tuyau à bride
Rohrzwischenschieber mit eingebautem Spindel, Verbindungsflansch
Leidingspindelafsluiter, flensaansluiting

KLSA-R-F

Section 03

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 99



Data (mm) · Informations · Daten · Gegevens

Flange · Tuyau à brides · Krempe · flens: **PN10—PN16**

KWT item number	DN	Ø	A	B	C	D	E	F				
274Z0100	DN 110	100	442	220	380	84	380	400	20	20	14	10
274Z0125	DN 125	125	471	235	400	94	409	420	22	25	15	10
274Z0150	DN 160	150	539	270	440	114	475	460	28	30	19	10
274Z0200	DN 200	200	617	310	440	114	550	470	34	30	24	10
274Z0250	DN 250	250	714	360	470	130	645	500	42	35	32	10
274Z0300	DN 300	300	840	425	480	132	767	510	52	35	43	10
274Z0400	DN 400	400	1005	510	610	199	927	640	65	40	64	10
274Z0500	DN 500	500	1200	610	640	214	1117	670	83	40	90	10

Leakage rate · Taux de fuite · Leckrate · Lekgraad

KLSA-R-P measured values	MwC	L/min ¹	
100mm - 500 mm	5—10	0,3	0,4

Measured values (L/min¹/m¹)

MwC	AWWA 560 / BS775		DIN 19569-4	
5—10	0,45	0,45	1,2 - 3,0	1,2 - 3,0

Norm values (L/min¹/m¹)

Inline spindle penstock (HDPE), round, flange connection

Vanne sur conduite d'eaux, circulaire tuyau à bride
Rohrzwischenschieber mit eingebautem Spindel, Verbindungsflansch
Leidingspindelafsluiter, flensaansluiting

KLSA-R-F

Section 03

The **KLSA-R-F** inline penstock is on/off seated to be used in a pipeline system. The operating pressure ranges between 5 mwc and 10 mwc. The KLSA is designed for both manual or electrical operation.

This penstock is made from HDPE reinforced with stainless steel grade 316L suitable for installation in aggressive media thanks to the material used, both above ground or in-ground. Its spindle block is made of bronze thus providing additional operational security and long life. The penstock is available as an "F" version with a PN10 flange connection as standard.

A street culvert, adapter and extension tubes are available as accessories. The KLSA-R-F is fabricated according to specification, hence not available from stock.

*Le modèle standard de la vanne à tige filetée **KLSA-R-F** pour conduites d'eau offre une étanchéité amont/aval. La pression de service se situe entre 5 mCE et 10 mCE. Cette vanne est disponible à commande manuelle ou motorisée. Grâce aux matériaux utilisés dans sa fabrication, cette vanne KLSA est indiquée pour les milieux agressifs. Son corps en HDPE, renforcé par l'acier inoxydable 316, peut se placer aussi bien hors-sol que sous le sol. La vanne "F" standard possède un raccord à bride avec un alésage PN10 pour branchement à un réseau de conduites hors-sol ou souterrain (le matériel de montage n'est pas inclus dans la livraison). Une bouche à clé, un adaptateur et un tube prolongateur sont disponibles comme accessoires. La KLSA-R-F est fabriquée sur mesure. Ce n'est donc pas un article disponible en stock.*

*Der Leitungsspindelschieber **KLSA-R-F** ist in der Standardausführung beidseitig sperrend und wird in Leitungssystemen verwendet. Der Betriebsdruck liegt zwischen 5 und 10 mWS. Dieser Absperrschieber kann von Hand oder mittels eines Motors bedient werden. Die für den KLSA verwendeten Werkstoffe machen ihn zum Einsatz in aggressiven Umgebungen geeignet.*

Das mit nichtrostendem Stahl 316L verstärkte HDPE-Gehäuse kann sowohl ober- als unterirdisch verwendet werden.

Das F-Modell hat einen Flanschanschluss mit standardmäßig einer Bohrung PN10 zum Anschluss an das ober- oder unterirdische Leitungssystem (Montagematerial nicht im Lieferumfang enthalten). Ein Senkkasten, Adapter und Verlängerungsrohr sind als Zubehör erhältlich. Der KLSA-R-F wird kundenspezifisch angefertigt und ist darum nicht aus Vorrat lieferbar.

*De leidingspindelafsluiter **KLSA-R-F** is standaard dubbelzijdig kerend en wordt toegepast in leidingssystemen. De werkdruk ligt tussen 5 mwk en 10 mwk. Deze afsluiter is handmatig of met behulp van een motor te bedienen. De KLSA is door het materiaalgebruik geschikt om in agressieve media te plaatsen. Het HDPE huis is met RVS 316 L versteviging geschikt om zowel boven- als ondergronds te verwerken. De "F"-afsluiter heeft een flensaansluiting met standaard een PN10 boring voor verbinding met het onder- of bovengronds buizenstelsel (montagemateriaal is niet in de leveromvang begrepen). Een straatpot, verbindingstuk en verlengbuis zijn als accessoire te verkrijgen. De KLSA-R-F wordt op maat gemaakt en derhalve geen voorraadartikel.*

Material specification · Matériaux · Material · Materiaal

Construction / Construction / Gehäuseaufbau / Constructie Moving plate / Plaque arrière / Platte / Schuifplaat Spindle / Broche / Spindel / Spindel Nut / Écrou / Gewindeblock / Draadblok Seal / Joints / Dichtung / Afdichting	HDPE / PEHD Stainless Steel Grade 316L (WSt 1.4404) Stainless Steel Grade 316 / WSt 1.441 Bronze EPDM
Fixing kit (F) Matériel de fixation (F) Befestigungsmaterial (F) Bevestigingsmateriaal (F)	By flange; bolts and nuts not included Par bride ; boulons, écrous et joints non inclus. Mittels eines Flansches, Schrauben, Muttern und Dichtung nicht enthalten. M.b.v. flens; bouten en moeren niet inbegrepen.
Comment Remarque Anmerkung Opmerking	Operational pressure 5 -10 MwC and round opening standard 5 - 10 mCE et ouverture circulaire standard Standardmäßig für 5 -10 mWS und mit runder Öffnung; 5 -10 mwk en ronde opening standaard